

老年托管倡議服務處 (Aged Care Advocacy Services) 是為誰服務的？

所有接受老年看護的人都可以享受倡議服務。

這包括以下各種人：

- 住在養老院或寄宿舍的人
- 接受社區老年看護配套 (community aged care package) 服務 (家庭支持)
- 接受靈活看護 (flexible care)
- 已讓老年托管評估小組 (Aged Care Assessment Team (ACAT)) 評估過的人
- 過去接受過老年看護服務
- 代表老年看護服務接受者利益的人

老年托管倡議服務處 (Aged Care Advocacy)

免費的、保密的服務項目
旨在促進老年看護服務
接受者的權力

免費電話 (Freecall)
1800 700 600

與托管倡議服務處 (Advocacy Services) 聯系

你可以通過撥打免費的托管倡議服務處 (Advocacy Services) 全國老年托管倡議服務處 (National Aged Care Advocacy Line) 熱線，電話號碼：

1800 700 600

請注意本號碼無法用手機撥打，在某些都會城市也無法撥通。如需要其他聯系詳情請撥打老年與社區托管信息熱線 (Aged and Community Care Information Line)，電話：

1800 500 853

欲了解老年托管倡議服務和老年托管方面的權力，包括全面概括你的權力的章程，請瀏覽網頁：

www.health.gov.au

全國老年托管倡議計劃 (National Aged Care Advocacy Program) 澳大利亞政府健康與老年部 (Australian Government Department of Health and Ageing) 出資開設的。



Australian Government
Department of Health and Ageing

老年托管 倡議服務



National Aged Care Advocacy Program

免費的、保密的服務項目
旨在促進老年看護服務
接受者的權力

接受老年托管服務的人有什麼權力？

無論我們住在哪裡或需要多少幫助，我們都有權力。

如果你住在養老院 (nursing home) 或老人寄宿舍 (hostel) 或在家裡接受老年看護服務，你有自己的權力，其中包括以下權力：

- 主宰自己的生活、金錢和財物的權力
- 隱私權
- 受到體現尊嚴和尊重的待遇的權力
- 能夠滿足需要的、高質量的看護
- 有權知道自己的權力、看護、住宿和費用
- 有權抱怨並採取措施以解決問題
- 有權享受倡議服務支持

誰支持你並維護你的權力？

如果你認為自己的權力沒有受到尊重，也許你需要支持以便把問題講出來或進行投訴。

每個州和領地都有獨立的倡議服務 (Advocacy Services) 機構可以幫助你。

倡議服務機構都是澳大利亞政府出資的社區組織，屬於全國老年托管倡議計劃 (National Aged Care Advocacy Program)。本項目的服務都是免費和保密的。

倡議者 (Advocates) 是怎樣工作的？

倡議者是和你站在一邊，祇代表你自己而且祇聽你的指示。

他聽取你所關心的問題、為你提供信息，而且可以成為你的代言人(如果你願意)。採取行動前，他會首先徵得你的同意。

倡議者可以：

- 支持你代表自己發言
- 為你與服務機構以及其他部門進行磋商，諸如：向投訴解決方案 (Complaints Resolution Scheme) 反映你所關心的問題
- 必要時向你推薦其他部門

倡議服務處可以做哪些事情？

倡議服務處可以：

- 為你提供有關你的權力和義務的信息
- 支持你參與有關自己生活的決策
- 幫助你解決有關老年看護服務方面的問題和投訴
- 在更廣泛的社區範圍內增強老年人的權力